Inbetriebsetzen der Maschine

Anschließen der Maschine
Bevor Sie die Maschine an das Stromnetz anschließen, überzeugen Sie sich, daß die auf dem Typenschild A an der linken Seite Ihrer Maschine angegebenen Volt und Hertz mit der Ihren Stromnetzes übereinstimmen. Stecker (1) in die Buchse (2) an der rechten Seite der Maschine eindrücken, dann den Netztecker (3) in die Wandsteckdose stecken.

Einschalten der Maschine
Um die Maschine und das Licht einzuschalten, drücken Sie den Schalter am Motor.

Um die Maschine in Betrieb zu setzen, drücken Sie auf den Fussansatz (Geschwindigkeitsregler) (4). Je günstiger der Druck um so schneller näht die Maschine.

Anmerkung: Die Maschine darf ohne Stoff unter dem Nähfuß nicht betätigt werden, damit der Nähfaden und der Trägerfaden nicht beschädigt werden.

Auswahl und Auswechseln der Nadel
Wichtig: Um die besten Nähergebnisse mit Ihrer Nähmaschine zu erzielen, benutzen Sie nur SINGER Nadeln. Um die richtige Nadel zu wählen, sollten Sie die Stoffart, Garn- und Nadelstabelle auf Seite 16 benutzen und die Angaben auf der Packung beachten.

- Bringen Sie die Nadel durch Drehen am Handrad in die höchste Stellung.
- Lösen Sie die Nadelkammerschraube und entfernen Sie die Nadel.
- Die neue Nadel wird mit der flachen Seite nach hinten und bis zum Anschlag nach oben in die Nadelkammer eingesetzt.
- Ziehen Sie die Nadelkammerschraube wieder fest.

Funzionamento della macchina

 Collegamento elettrico
Assicurarsi prima di tutto che la corrente elettrica ed il voltaggio corrispondano a quello del motore della macchina (A). Inserire il connettore (1) nella sua sede (2) nella parte destra della macchina. Quindi inserire la spina (3) nella presa di corrente.

Funzionamento della macchina
L'interruttore, situato sul motore, agisce contemporaneamente sia sulla luce che sul motore.

Per azione la macchina premi il piastra del pulsante a schiacciare (4) di velocità. Quanto maggiore sarà la pressione tanto più rapidi sarà la cucitura.

N.B.: Non far funzionare la macchina senza tessuto sotto il piedino perché si potrebbe danneggiare il trasportatore o il piedino.

Scelta e sostituzione degli aghi

Importante: Per ottenere i migliori risultati, usare solo aghi Singer. Controllare la contropression degli aghi e la tabelle tessuto, filo e ago a pag. 17 per scegliere la giusta combinazione ago-tessuto.

- Sollevare l'ago nella posizione più alta.
- Allentare la vite del morsetto dell'ago e togliere l'ago.
- Tenendo la parte piatta dell'ago all'indietro, inserire il nuovo ago nel morsetto fino dove è possibile.
- Avvitare a fondo la vite del morsetto dell'ago.
Auswechseln des Nähhufses (B), (D), (J)

Der Nähhuf für allgemeine Näharbeiten (G) ist bei der Lieferung an der Maschine befestigt. Sie können diesen Nähhuf sehr leicht durch einen anderen optionalen Nähhuf mit gleicher Einbaubefestigung auswechseln, wenn Sie nachstehende Anweisung befolgen:

- Heben Sie den Nähhuf mit dem Lüfterhebel an der Rückseite der Maschine an.
- Bringen Sie die Nadel durch Drehen des Handrades in die hölzerne Stellung.
- Drücken Sie den vorderen Teil (1) des Nähfußes nach oben bis der Fuss aus dem Schaft (2) herausdrückt.
- Entfernen Sie den Nähhuf von der Maschine.

Legen Sie den neuen Nähhuf unter die Mitte des Schaftes.

Senken Sie den Lüfterhebel, wobei Sie den Schaft (2) über den Sitz (3) des Nähfußes bringen.

Drehen Sie nötig an der Schraube. Drücken Sie statt dessen die Nähfußschraube (4) fest nach unten, bis der Nähhuf sicher einrastet.

Sostituzione piedini di pressione a scatto (B), (D), (J)

La macchina viene consegnata con il piedino normale (G) già montato. È possibile sostituirlo con altri piedini opzionali a scatto seguendo le seguenti istruzioni:

- Sollevare l'ago nella posizione più alta girando il volantino verso di Vo.
- Alzare il piedino usando la leva attapiedino sul lato della macchina.
- Spingere la parte del piedino (1) verso l'alto fino che scatta staccandosi dal gambo (2).
- Togliere il piedino dalla macchina.

Mettere il nuovo piedino al centro sotto il gambo.

Abbasare la leva attapiedino, inserendo il gambo sul piano del piedino (3) verso il basso, finché il piedino non scatta in posizione.

- Non girare la vite ma spingere la vite del piedino (4) verso il basso, finché il piedino non scatta in posizione.

Auswechseln eines Nähhufses mit Schaft (H), (G)

Einige Spezialnähhüse, die Sie über Ihr SINGER Fachgeschäft abziehen können, sind los mit dem Schaft verbunden und werden wie folgt gewechselt:

- Nähhäckmaschine abschalten.
- Nadel und Nähhuf in die obere Steigung bringen.
- Leiten Sie die Nähfußschraube (1) und entfernen Sie den Nähfuß mit Schaft (2) aus der Klemmung.
- Um den Nähfuß wieder anzubringen, müssen Sie den Nähfuß in die Halterung einhaken und die Nähfußschraube mit einer Münze fest anziehen.

Sostituzione piedini di pressione con gambo (H), (G)

Sono in vendita nei Centri SINGER dei piedini speciali dotati di gambo incorporato oltre al montaggio, come segue:

- Sollevare l'ago e il piedino.
- Allentare in viti del piedino (1) e togliere il piedino con gambo (2) muovendolo verso di Vo e verso destra.
- Per montare il piedino con gambo, agganciare il gambo attorno alla base di pressione e avvitare la vite del piedino servendosi di una moneta.
Das Auswechseln der Stichplatte (A), (C)

Die Stichplatte für allgemeine Näharbeiten (A) ist bei der Lieferung an der Nätmaschine befestigt. Die Stichplatte für Geradstich (C) können Sie in Ihrem Singer Fachgeschäft erwerben.

- Nadel und Nähfuss auf beide bringen.
- Schieberplatte öffnen.
- Stichplatte an der rechten Seite annehmen und nach rechts von der Maschine entfernen.
- Um die Stichplatte wieder anzuordnen, schrauben Sie die Stichplatte in den Schlitze am Bolzen (1) bis zum Anschlag.
- Drücken Sie die Stichplatte fest nach unten.

Das Anbringen der Transporteurbdeckplatte (F)

Die Abdeckplatte verhindert den Transport des Stoffes beim Knopfnaehen, beim Stopfen oder Freihandstücken. Die Abdeckplatte wird wie folgt angebracht:

- Nadel und Nähfuss in die obere Stellung bringen.
- Schieberplatte öffnen.
- Legen Sie die Transporteurbdeckplatte über die Stichplatte und drücken Sie die Stifte (1) und (2) in die beiden Löcher.
- Schieberplatte schließen.
- Zum Entfernen der Transporteurbdeckplatte den Schieber öffnen, danach die Abdeckplatte an der Vorderseite anheben und von der Stichplatte entfernen.

Das Abnehmen des Anschiebebretsches

Das Nähen mit dem Freiarm erleichtert die Arbeit an schwer zugänglichen Stellen.
Um die Maschine für Freiarm-Näharbeiten umzuwandeln wird der Anschiebebretsch an der rechten Seite (1) angehoben und dann nach links von der Maschine entfernt. Das Anbringen des Anschiebebretsches geschieht wie folgt:

Zuerst den Anschiebebretsch nach rechts in die Maschine einschieben und mit dem Freiarm ausrichten bis beide Führungen an der rechten Seite einrasten.

Sostituzione placca d'ago (A), (C)

La macchina viene consegnata con la placca d'ago normale (A) già inserita. La placca d'ago per impuntura diritta (C) può essere acquistata presso un Centro Singer e va montata come segue:

- Azzerare l'ago e il piedino.
- Aprire la placca scorrevole.
- Sollevare la placca d'ago dell'angolo destro e farla scivolare fuori da sotto il piedino.
- Per sostituire la placca d'ago, farla scorrere sotto il perno (1) e spingerla con forza verso sinistra.
- Spingere verso il basso finché non scatta in posizione.

Applicazione del copritrasportatore (F)

Il copritrasportatore viene usato per impedire il tessuto di muoversi quando si attacca un bottone, si fa un rammendo o si ricama a movimento libero.
Per applicarlo procedere come segue:

- Sollevare l'ago e il piedino.
- Aprire la placca scorrevole.
- Far scorrere il copritrasportatore sopra la placca d'ago, premendo la punta (1) e (2) nel foro.
- Chiudere la placca scorrevole.
- Per togliere aprire la placca scorrevole e sollevare il bordo anteriore del copritrasportatore. Quindi staccarlo.

Rimozione base estraibile

Il braccio libero rende più facile la cucitura in punti difficili da raggiungere.
Per cucire a braccio libero sollevare il lato destro (1) del piano, farlo scorrere verso sinistra e quindi toglierlo dalla macchina.
Per rimettere il piano, farlo scorrere verso destra tendendolo allo stesso livello del braccio finché i gancioli sulla destra si bloccano in posizione.
Stoff-, Garn- und Nadeltable


Benutzen Sie stets bei allen Gerad- und Zick-Zack-Näharbeiten den Fingerschutz, welcher an Ihrer Nähmaschine angeschräubt ist. Wurde der Fingerschutz aus zwingenden Gründen einmal entfernt, so muss der Fingerschutz wieder angeschräubt werden, sobald die Näharbeit erlaubt.

Tabella tessuto, ago e filo

La scelta dell’ago e del filo dipende dal tipo di tessuto da cucire. Questa tabella costituisce una guida pratica per la scelta dell’ago e del filo. E' opportuno consultare prima di iniziare un lavoro di cucito. Usare lo stesso tipo e la stessa grossezza di filo sia per l’ago che per la bobina.

Usare il salvadanaio fornito con la macchina per tutti i lavori di cucito ad impuntura diritta e a zig-zag. Se il salvadanaio viene tolto per eseguire altri lavori, occorre montarlo nuovamente quando si applicano i piedini di pressione regolari.

Stof, garen en naaldtabel

Het hangt van de te naaien stof af welke naald en garen u kiest. De onderstaande tabel is een praktische gids bij de keuze van naald en garen. Haal de steeds voordat u aan het naaiwerk begint. Denk eraan om hetzelfde garen in zowel naald als spoeltje te gebruiken.

Gebruik de vingerbeveiliger, welke bij deze machine geleverd wordt, voor alle rechtsteek en zigzag naaiwerk. Wanneer de beveiliger wordt verwijderd voor andere toepassingen van de machine, zet de beveiliger dan weer terug als de gewone persoon weer aan de machine wordt bevestigd.

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stoff</th>
<th>Garn</th>
<th>Nadel</th>
<th>Typ</th>
<th>Stärke</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dünnnes Material</td>
<td>Batist</td>
<td>Baumwolle mit Polyester umspannt</td>
<td>2020</td>
<td>11/80</td>
</tr>
<tr>
<td>Kord</td>
<td>Kord</td>
<td>100% Polyester</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Flanell</td>
<td>Leinen</td>
<td>Polyester</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gabardine</td>
<td>Musselin</td>
<td>Synthetik</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gingham</td>
<td>Wolkkrepp</td>
<td>Kunstseide</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Leinen</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Leichtes Material

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stoff</th>
<th>Garn</th>
<th>Nadel</th>
<th>Typ</th>
<th>Stärke</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kord</td>
<td>Baumwolle mit Polyester umspannt</td>
<td>2020</td>
<td>14/90</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Flanell</td>
<td>100% Polyester</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gabardine</td>
<td>Polyester</td>
<td>Stärke 60</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gingham</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Leinen</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Musselin</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wolkkrepp</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Mittel-schweres Material

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stoff</th>
<th>Garn</th>
<th>Nadel</th>
<th>Typ</th>
<th>Stärke</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Verbundgewebe</td>
<td>Baumwolle mit Polyester umspannt</td>
<td>2020</td>
<td>16/100</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Leinwand</td>
<td>100% Polyester</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mantelstoff</td>
<td>Polyester</td>
<td>Stärke 40</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Köper</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Leinen</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Segeltuch</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Strickware

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stoff</th>
<th>Garn</th>
<th>Nadel</th>
<th>Typ</th>
<th>Stärke</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gemischte Strickware</td>
<td>Baumwolle mit Polyester umspannt</td>
<td>2020</td>
<td>16/100</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Doppel Jersey</td>
<td>Polyester</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jersey</td>
<td>Nylon</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Trikot</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

1Wird nicht für dehnbare Stoffe empfohlen.

Kugelspitze 2045 (mit gelbem Schacht)
Stärke 11/80, 14/90, 16/100
Der Spulvorgang

Vorbereitung
1. Haben Sie den Nähfuß an und bringen Sie die Nadel in die höchste Position, indem Sie das Handrad auf sich zu drehen.
2. Lösen Sie den Handradknopf A, indem Sie ihn mit der rechten Hand auf sich zu drehen, während Sie das Handrad mit der linken Hand festhalten.

Spulvorgangstufen
- Führen Sie den Faden um die Unterfadenspannungsscheibe C, wie im Bild gezeigt, und dann von innen heraus durch das kleine Loch an der Spule.
- Stecken Sie die Spule auf die Spindel und stellen Sie den Spulenwinder D nach rechts.
- Halten Sie das Fadenende fest und starten Sie die Maschine. Schneiden Sie das lose Fadenende ab, nachdem Sie einige Windungen des Fadens aufgewickelt haben.
- Sobald die benötigte Fadenmenge aufgespult ist (Aufspulen endet automatisch, sobald die Spule voll ist) und schneiden Sie den Verbindungshebel ab.
- Bewegen Sie den Spulenwinder wieder nach links und nehmen Sie die Spule ab.
- Halten Sie das Handrad und drehen Sie den Handdrehknopf wieder fest.